

今週は過去形を扱う。

過去形は、文字通り過去を表す為に使う語句である。ウクライナ語では、単数なら動作をしたもの、多くは主語の性別で、複数なら性別によらない、この方法で語尾が変わる。

ということでその詳細を下表に示す。

男性	中性	女性	複数
-В	-ЛО	-ла	-ли

この変化を原型から ти を取ってつける。

(例)

- Я був тут. (私(男)はここにいた。)
- Ти мала бути там. (君(女)はそこにいる必要があった。)
- Вони їли бутерброди. (彼らはサンドウィッチを食べた。)

第7回で扱った構文 У мене є の過去形は є の部分を бути の過去形に置き換えればよい。

- У мене була собака. (私には犬がいた。)[主語が犬という女性名詞なので動詞は була となる。]

また、英語でいう現在完了形もウクライナ語では通常の過去形で表記してよい。

(例)

- Я тоді їв яблуко. (私はその時リンゴを食べていた。)
- Тоді йому був п'ятнадцять років. (その時彼はまだ15歳だった。)
- Я побачив дуже зелене яблуко. (私はとても緑色なリンゴを見た。)

□スキット問題

Мей: Я була 17 років, я прийшла на цей урок.

Віктор: Чи були проблеми на вступному іспиті до ВНЗ?

Мей: Ні, мені було добре.

Віктор: Ось чому ти розумна, чи не так?

Мей: Гм, я так не думала.

Віктор: Ох ... А я вивчав японську мову, коли мені було 18 років.①

Мей: Отже, ви погано розмовляєте японською, але добре розумієте, чи не так? Я чула це від Сенсея.

Віктор: Так.

Мей: Я вас навчу говорити.

Віктор: Дякую, але ні.

Мей: Чому?

Віктор: Тому що я не хочу, і мені не треба для тебе.②

Мей: Але для Масамі, як?

Віктор: Намагаюся розмовляти.

Мей: Добре.

- (1) 数字で書かれた箇所を全てキリル表記に直せ。
- (2) 下線部①を和訳せよ。
- (3) なぜヴィクトルは下線部②のように言ったか。

□練習問題

- (4) Його не було тут?
- (5) Тоді їй було шістнадцять років.
- (6) Це був я.

ウクライナ語 第31回

2023-06-19

-----Memo-----